

РОСПИСЬ ТОВАРАМ, ВЗЯТЫМ РУССКИМИ ПОСЛАМИ ИЗ КАЗЕННОГО ПРИКАЗА В КАЧЕСТВЕ ПОДАРКОВ ПЕРСИДСКОМУ ШАХУ

О.Б. Бокарева, *ст. науч. сотр.*

Архив РАН
(Россия, г. Москва)

DOI:10.24412/2500-1000-2024-12-2-47-49

Аннотация. *Роспись (подробное описание или реестр) товарам, которые были взяты членами русской дипломатической миссии, князем С.И. Козловским и дьяком И. Зиновьевым, из Казенного приказа в качестве подарков царя Алексея Михайловича к персидскому шаху Аббасу II, – один из ценных исторических источников делопроизводственного характера. В росписи указаны наименования подарков (соболи и ткани), их количество и стоимость. Рукопись представлена в форме столбца, почерк – делопроизводственная скоропись XVII в., бумага с филигранью «одноручный кувшинчик» середины XVII в. Полностью текст публикуется впервые.*

Ключевые слова: *роспись (реестр) подарков, царь Алексей Михайлович, русские послы, персидский шах, соболи и ткани, сукно, аришин, рубль.*

Регулярный обмен посольствами между Россией и Персией продолжился после избрания на царство Алексея Михайловича Романова.

В Российском государственном архиве древних актов отложился целый ряд исторических источников, относящихся к этому периоду. Часть документации находится в фонде-коллекции № 77 «Сношения России с Персией», а часть – в объединенном фонде № 396 «Архив Московской Оружейной палаты». В первом фонде сведения, относящиеся к данному периоду, можно почерпнуть из «персидских» посольских книг № 10 (1642-1649) и № 11 (1644-1645), а также из статейного списка посла С.И. Козловского [1-3].

В рамках подготовки новой дипломатической миссии в Персию из Казенного приказа по памяти и по росписи дьяка Посольского приказа Алмаза (Ерофея) Иванова была отбрана государева казна (соболи и ткани), предназначенная в качестве подарков персидскому шаху Аббасу II. Миссию возглавили посол Савелий Иванович Козловский и дьяк Иван Зиновьев. Они должны были известить шаха о вступлении на престол царя Алексея Михайловича, о продолжении торговых отношений [4].

В фонде № 396 сохранилось дело от 18 июня 1646 (1646) «Роспись о принятии из Государевой казны с Казенного приказа, что послано от Государя к Кизылбашскому шаху в подарках с государевыми послы князем

Козловским и Зиновьевым соболей и сукон, отласов и объярей» [5]. Это – рукопись в форме столбца, почерк – делопроизводственная скоропись XVII в., бумага с филигранью «одноручный кувшинчик» с лигатурами «O/RS» середины XVII в.

Рукопись публикуется в соответствии с правилами археографии: в круглых скобках – нумерация листов с оборотами, раскрытые сокращения под титлами, примечания; курсивом – выносные буквы; двумя косыми чертами – переход на новый лист. Текст передается в современной традиции, с разделением на слова, предложения и абзацы, в соответствии с законченными в смысловом отношении отрезками. Знаки препинания расставляются по современным правилам пунктуации. Пропуски букв и слов воспроизводятся в квадратных скобках. При транскрибировании текста сохранены орфографические и фонетические особенности языка.

[18 июня 1646 г. – Роспись, что взято из государевой казны, из Казенного приказа и послано от царя Алексея Михайловича к персидскому шаху Аббасу II с государевыми послы князем С.И. Козловским и дьяком И. Зиновьевым].

(Л. 1) Роспис[ь], что в н(ы)нешнем во [7]154-м году июня в 18 де[нь] по г(о)с(у)д(а)р(е)ву ц(а)р(е)ву и великого кн(я)зя Алексея Михаиловича всеа Русии указу по памяти и по росписи ис Посол[ь]ского

приказу за присписью диака Алмаза Иванова приняли из г(о)с(у)д(а)р(е)вы казны ис Казенного приказу послы князь[ь] Савелеи Козловской да диак Иван Зинов[ь]ев соболеи и сукон, и отласов, и об[ь]яреи, что послано от г(о)с(у)д(а)ря х кизылбашскому шаху в поминках:

40 соболеи с хвосты – 400 рублей, 40 соболеи с хвосты – 300 рублей, 2 сорока соболеи с хвосты – 250 рублей, 40 соболеи с хвосты – 220 рублей, 40 соболеи с хвосты – 200 рублей, 40 соболеи с хвосты – 180 рублей, 4 сорока соболеи с хвосты по 170 рублей, 40 соболеи с хвосты – 160 рублей, 40 соболеи с хвосты – 140 рублей, 40 соболеи с хвосты – 120 рублей, || (Л. 2) 40 соболеи с хвосты – 100 рублей, 4 сорока соболеи с хвосты по 90 рублей, 2 сорока соболеи с хвосты по 85 руб[лев], 3 сорока соболеи с хвосты по 80 руб[лев], 5 сороков соболеи с хвосты по 75 руб[лев], 6 сороков соболеи с хвосты по 70 руб[лев], 6 сороков соболеи с хвосты по 65 руб[лев], 9 сороков соболеи с хвосты по 60 руб[лев], 5 сороков соболеи с хвосты по 55 руб[лев], 4 сорока соболеи с хвосты по 50 рублей в них, два сорока без хвостов (у сорока десят[ь] хвостов, сорок с хвосты), 40 соболеи – 30 рублей (в нем соболь без хвоста). Всего 60 сороков соболе[и] по ден[ь] на шесть тысяч рублей;

да сукон:

сукна багрецу 28 ар[шин] без 3 вершков по 3 руб[ли] по 20 алт(ы)н аршин, сукна ж багрецу пол 5 аршина с вершком по 3 руб[ли] по 20 алтын аршин, сукна полушарлату, 5 аршин шесть вершков по 3 рубли по 25 ал[тын] аршин, || (Л. 3) сукна багрецу 31 аршин без вершка по 2 рубли по 25 ал[тын] аршин, сукна багрецу 24 аршина без вершка по 2 руб[ли] с полтиною аршин, сукна червчатого полушарлату 11 аршин без чети по 2 руб[ли] по 25 ал[тын] аршин, сукна гранату червчатого 15 аршин 11 вершков по 2 рубли с полтиною аршин, сукна вишневого кармазину 18 аршин з двумя вершки по 2 рубли по 15 ал[тын] по 3 де[нги] ар[шин], || (Л. 4) 40 аршин сукна вишневого лундышу по 2 рубли по 13 алтын по 2 де[нги] ар[шин], 35 аршин с шестью вершка сукна кармазину вишневог(о) по 2 рубли по 8 алтын по 2 денги аршин, 30 аршин с четвертью сукна лундышу темно-зеленого по 2 рубли по 13 алтын по 2 де[нги] аршин, 30 аршин пят[ь] вершков сукна кармазину малинового

по 2 рубли по 30 алтын аршин, 30 аршин с тремя вершки сукна светло-зеленово лундышу по 2 рубли по 13 алтын по 2 де[нги] аршин, 9 аршин сукна аглинсково осиновои цвет по 2 рубли аршин, 19 аршин с двумя вершки сукна светло-брусничной цвет по 2 рубли аршин, 14 аршин с полуаршинном сукна лимонново аглинсково по 2 рубли аршин, остаток сукна лундышу светло-лимонново мерою 4 аршина с четвертью по полу 2 рубли аршин, || (Л. 5) 13 аршин сукна аглинсково песочно[и] цвет по 60 алтын аршин, остаток сукна серебряной цвет мерою 2 аршина по 2 рубли аршин, остаток сукна лундышу серебряной цвет без (далее одно слово трудночитаемое) мерою 4 аршина по 40 алтын аршин, 14 аршин с сем[ь]ю вершки сукна лундышу песочной цвет по 60 алтын аршин, 13 аршин без трех вершков сукна лундышу белово по рублю по 12 алтын по 2 де[нги] аршин, 14 аршин пол 10 вершка сукна аглинсково вишнево[го] по 2 рубли аршин. Всего сукон мерою 411 аршин с полувершком ценою на тысячу рублей на пят[ь] денег;

да отласов гладких розными цветы: || (Л. 6) отласу гладково брусничново 28 аршин с чет[ь]ю по 43 алт(ы)на по полу 5 де[нег] аршин, отласу дымчатого 10 аршин без дву вершков по 30 алт(ы)н аршин, отласу брусничново 11 аршин без трех вершков по 43 алт(ы)на по полу 5 аршин, отласу ценинново пол 10 аршина по 26 алт(ы)н по 4 де[нги] аршин, отласу светло-дымчатого 10 аршин по 31 алт(ы)н по 4 де[нги] аршин, отласу светло-зеленово 31 аршин без дву вершков по 26 алт(ы)н по 4 де[нги] аршин, отласу светло-вишневого 9 аршин (далее одно слово трудночитаемое) по 10 алт(ы)н аршин, отласу зеленого 36 аршин 5 вершков по 30 алт(ы)н аршин, отласу червчатого 55 аршин 5 вершков по рублю аршин, отласу алово 37 аршин без трех вершков по 30 алт(ы)н аршин, || (Л. 7) отласу багрового 28 аршин 2 вершка по рублю аршин. отласу светло-зеленого 10 аршин с пол-аршином по 30 алт(ы)н аршин, отласу желтово 35 аршин 9 вершков по 28 алт(ы)н по 2 де[нги] аршин, отласу белово 29 аршин (далее одно слово трудночитаемое) по 28 алт(ы)н по 2 де[нги] аршин, отласу таусинново 29 аршина без 3 вершков по 28 алт(ы)н по 2 де[нги] аршин. отласу рудожолтово 22 аршина по 28 алт(ы)н аршин, обери широкои зеле-

нои 25 аршин без трех вершков по пол 2 рубли
аршин, оберу черной 39 аршин 3 вершка по
пол 2 рубли аршин.

РГАДА. Ф. 396. Оп. 4. Д. 3524. Л. 1-7. Руко-
пись.

Библиографический список

1. РГАДА. Ф. 77. Оп. 1. Д. 10. Л. 1-312.
2. РГАДА. Ф. 77. Оп. 1. Д. 11. Л. 1-524.
3. РГАДА. Ф. 77. Оп. 1. Реестр II. Л. 83-88 об.
4. Андреев А.А., Копанева Д.Д. История посольства князя Козловского и дьяка Ивана Зиновьева (Andreev A.A., Kopaneva D.D. Embassy of Prince Kozlovsky and Clerk Ivan Zinoviev) // Вестник Санкт-Петербургского университета. История. – 2023. – Т. 68. Вып. 3. – С. 572-588.
5. РГАДА. Ф. 396. Оп. 4. Д. 3524. Л. I, 1-7.

THE LIST OF GOODS TAKEN BY RUSSIAN AMBASSADORS FROM THE STATE ORDER AS GIFTS TO THE PERSIAN SHAH

О.В. Bokareva, Senior Researcher
Archive of Russian Academy of Sciences
(Russia, Moscow)

***Abstract.** The list (detailed description or register) of goods that were taken by members of the Russian diplomatic mission, Prince S.I. Kozlovsky and deacon I. Zinoviev, from the State Order as gifts from Tsar Alexei Mikhailovich to the Persian Shah Abbas II is one of the valuable historical sources of a clerical nature. The manuscript is presented in the form of a column, the handwriting is clerical cursive of the 17th century, paper with filigree «one-handed jug» of the middle of the 17th century. The full text is published for the first time.*

***Keywords:** the list of gifts, Tsar Alexei Mikhailovich, Russian Ambassadors, the Persian Shah, sables and fabrics, cloth, arshin, ruble.*